

## JELENIA GÓRA

## Zorka buduje i zatrudnia



Jeleniogórska firma zakończyła budowę nowoczesnej hali produkcyjnej i przyjmuje nowych pracowników.

Strona 3

## JELENIA GÓRA

## Taka strefa to zdzierstwo



- Miejska strefa płatnego parkowania to nic innego, jak okradanie ludzi - mówi Andrzej Chlebny z Jeleniej Góry.

Strona 6

## SPORT

## Nasi rajdowcy dobrze jechali



W litewskim rajdzie 300 Lakes Daniel Żarna i Łukasz Włoch byli najlepsi w swojej klasie.

Strona 9



JELENIA GÓRA W przyszłym roku budżet obywatelski będzie pięć razy większy, niż obecnie

# Duża kasa dla mieszkańców

Aż 1,5 mln zł z przyszłorocznego budżetu Jeleniej Góry zostanie przeznaczony na budżet obywatelski, czyli zadania zgłoszone przez samych mieszkańców. Ruszył już nabór wniosków. Trzeba się spieszyć, bo czas jest tylko do 14 września br., a prace nad przygotowaniem takiego dokumentu, sporo.

Dotychczasowa formuła realizacji budżetu obywatelskiego czyli składania projektów popartych podpisami była przez wielu krytykowana. Dlatego teraz Miasto wprowadziło model o wiele prostszy i czytelniejszy, ale i wymagający od wnioskodawcy o wiele więcej pracy, niż dotychczas. Model zaczerpnięty z Poznania, realizowany tam od 2011 roku, daje przejrzyste zasady i równe szanse wszystkim.

- Wniosek, na specjalnym formularzu dostępnym od dzisiaj (22.08) w recepcjach Urzędu, może złożyć każdy pełnoletni mieszkaniec Jeleniej Góry - mówi prezydent Marcin Zawila. - Ale teraz będzie musiał poświęcić na to trochę więcej czasu i pracy. Po pierwsze, wymagane

jest precyzyjne określenie tematu, lokalizacji (w tym sprawdzenie do kogo należy teren i czy można na nim zrealizować zadanie z wniosku), sprawdzenie zgodności zadania z planem przestrzennym danego terenu oraz podanie szacowanych kosztów. Dobrze byłoby również, by dana inwestycja wpisywała się w strategię rozwoju Miasta - dodał prezydent.

Wnioski mogą dotyczyć nie tylko inwestycji, ale również tzw. zadań miękkich, w tym działań kulturalnych (impres, itp.). Ważne jest by zostały złożone do 14 września br., bo po tym terminie zostaną skierowane do odpowiednich wydziałów w celu porównania kosztów, ale i sprawdzenia czy zawierają wszystkie



Jednym z tegorocznych zadań, które zostaną wykonane z budżetu obywatelskiego będzie parking dla Szkoły Podstawowej nr 11 na Zabobrze

potrzebne dane. Następnie trafią do społecznych komisji oceniających.

Ocena wydziałów i komisji potrwa od 15 do 24 września br. Kolejnym krokiem będzie poddanie wniosków głosowaniu (od 29 września do 12 października br.), w którym będzie mógł uczestniczyć każdy dorosły mieszkaniec Jeleniej Góry, a także student i pełnoletni uczniowie (na podstawie legitymacji studenckich i szkolnych). Głosowanie ma być przeprowadzone w internecie, na stronie Miasta oraz fizycznie w Urzędach (na Placu Ratuszowym i przy ul. Sudec-

kiej). Do 15 października br. wnioski, które otrzymają największą liczbę głosów, zostaną wpisane do projektu budżetu miasta.

- Jako prezydent miasta czyli jedyna osoba uprawniona do składania projektu budżetu zobowiązuje się, że wnioski, które uzyskały największe poparcie do łącznej kwoty 1,5 mln zł znajdują się w projekcie budżetu na rok 2015, który przedłoży radzie miejskiej - mówi Marcin Zawila.

Angelika Grzywacz-Dudek

Parking przy Szkole Podstawowej nr 11, remont fragmentu ulicy Cieplickiej oraz zagospodarowanie terenu rekreacyjno - sportowego w Jagniątkowie to trzy zadania, które w tym roku zostaną zrealizowane w Jeleniej Górze, w ramach budżetu obywatelskiego, na który przeznaczono 300 tys. zł.

Z tegorocznych projektów zgłoszonych do budżetu obywatelskiego, poza trzema wybranymi, komisja konkursowa wniosła o realizację jeszcze pięciu innych. - Wykonamy je w ramach zadań bieżących - twierdzi Marcin Zawila. Co to będzie? Zmiana organizacji ruchu i ustawienie barierek zabezpieczających przed wpadnięciem do rzeki wzdłuż ulicy Mieszka I (zadanie już realizowane), remont odcinka ul. Poznańskiej, schodów na ul. Uroczaj, remont holu ZSO, a także remont chodnika przy ul. Wiosennej.

## NIEMCY PRACA W OPIECE OD ZARAZ! JESTEŚ OPIEKUNKĄ OSÓB STARSZYCH? ZADZWOŃ!

## OFERUJEMY:

- atrakcyjne wynagrodzenie od 1000 do 1500 Euro netto
- 250 sprawdzonych ofert pracy miesięcznie
- wyjazdy od zaraz oraz na krótkie okresy
- zwrot kosztów podróży
- całodobową opiekę koordynatorów na terenie Niemiec i Polski
- ubezpieczenie zdrowotne (A1 oraz karta EKUZ) oraz polisę prywatną
- pilną pomoc w znalezieniu nowego zlecenia dla opiekunek przebywających w Niemczech

TEL. STACJONARNY: 0048 71 72 42 057, TEL. KOM. 539 943 701, 539 943 702, 539 943 703

EMAIL: OPIEKUNKI@MYCARE24.PL

MYCARE24 SP. Z O.O. UL. SOKOLA 66, 53-136 WROCŁAW, WWW.MYCARE24.PL

mycare24

JELENIA GÓRA Promocja jeleniogórskiego szkła artystycznego w Czechach

# „Krucze Piękno” w Jabloncu

Delegacja powiatu jeleniogórskiego na czele ze starostą Jakiem Włodygą przebywała w Czechach w ramach projektu GreKo. Wizyta dotyczyła promocji regionu i lokalnych producentów szkła i biżuterii na Międzynarodowej Wystawie Szkła i Biżuterii „Krucze Piękno” w Jabloncu nad Nysą. W ramach promocji regionu zaprezentowało swoją ofertę Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze.

Wystawę odwiedziło ponad 6 tysięcy osób. Odbyło się również seminarium dot. „Historii i współczesności szkła i biżuterii i jego wpływu na rozwój turystyki w regionach przygranicznych”, w którym wzięło udział wielu ekspertów specjalizujących się lub reprezentujących instytu-

cje, związki szkła i biżuterii. Ze strony polskiej prezentacji dokonała Justyna Wierzchucka, pracownik „Muzeum Karkonoskiego” w Jeleniej Górze.

Międzynarodowe stoisko Konsorcjum GreKo zostało bardzo pozytywnie odebrane przez odwiedzających i wpisało się jako nowatorski element



marketingowy w promocję Europy w odniesieniu do integracji europejskiej państw, kultur i obyczajów. Taki format promocji pozwala na zbliżenie i poczucie jedności europejskiej w temacie wspólnego dialogu marketingowego instytucji odpowiedzialnych za działania promocyjne.

W trakcie wydarzenia odbyło się wiele spotkań na szczeblu między-

rodowym m. in. z Pavlem Kopackiem – prezydentem Związku Producentów Szkła i Biżuterii w Czechach, Axelem Hartmannem, wicestarostą Regionu Miast Aachen w Niemczech. Ze stroną niemiecką omówiono program wizyty i organizację grup roboczych we wrześniu w powiecie jeleniogórskim. Wymieniono opinie i sugestie dot. organizacji. Powiat jeleniogórski pozyskał nowego partnera czeskiego do projektu GREG. Czeski Związek Producentów Szkła i Biżuterii zadeklarował swój udział i w roku 2016 wystawa „Krehka Krasa” będzie dofinansowana z projektu GREG programu „Europa dla Obywateli”. W trakcie wizyty delegacje zagraniczne miały także możliwość zwiedzenia miasta i okolic.

Przemek Kaczałko

POWIAT

## Przyjadą dawni jeleniogórzanie

Dawni mieszkańcy regionu jeleniogórskiego w dniach 30-31. sierpnia odwiedzą nasz powiat, a w przeddzień 75. rocznicy wybuchy II wojny światowej podpiszą list intencyjny wykazujący dobrą wolę pojednania.

- Oni wiedzą wszystko na temat tego regionu, bywają tu prywatnie, mogliby być przewodnikami naszych przewodników - mówił Andrzej Więckowski. Dawni mieszkańcy Jeleniej Góry spotykają się cyklicznie. To już 28. spotkanie, ale co ciekawe, po raz pierwszy odbędzie się w naszym mieście. Szacuje się, że niemiecka delegacja może liczyć 300 osób.

W programie są uroczystości, które odbędą się zarówno w Jeleniej Górze, jak i w okolicy. W sobotę (30. sierpnia) od godz. 10:00 na Placu Ratuszowym odbędą się występy szkoły muzycznej z Alfred, Karkonoskiej Grupy Ludowej z Monachium i Zespołu Ludowego „Jeleniogórzanie”. Uczestnicy zwiedzą kaplice grobowe na cmentarzu przy Kościele Łaski, a także Muzeum Karkonoskie. Kulminacyjnym dniem będzie niedziela, gdzie o godz. 9:00 odbędzie się nabożeństwo ekumeniczne w kościele ewangelickim w Cieplicach celebrowane przez katolickiego księdza i ewangelickich pastorów z Polski i Niemiec. Mszę uświetni chór i orkiestra Szkoły Muzycznej z Alfred pod dyrekcją Volkera Dehn. Po mszy w miejscu pamięci w Parku Zdrojowym zostanie złożony wspólny wieniec z



polską i niemiecką wstęgą. Od godz. 12:00 uroczystość przeniesie się do Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze, gdzie ww. orkiestra odegra hymny narodowe Polski i Niemiec, swoje przemówienia wygłoszą m.in. starosta jeleniogórski Jacek Włodyga, członek zarządu starostwa Andrzej Więckowski oraz burmistrz Bernd Beushausen - przewodniczący Partnerskiego Stowarzyszenia „Niemiecko-Polskie Porozumienie”, po których nastąpi symboliczne podpisanie listu intencyjnego wykazującego wolę pojednania.

Organizatorem wydarzenia jest strona niemiecka. Ze strony powiatu jeleniogórskiego pieczę nad uroczystościami trzyma Andrzej Więckowski.

POWIAT Kolejny komitet potwierdził udział w wyborach

## Razem dla Regionu wystartuje

Przedstawiciele komitetu „Razem dla Regionu” spotkali się z dziennikarzami, by oficjalnie ogłosić chęć startu w wyborach samorządowych. Swoje siły skoncentrują na wyborach do rady powiatu. Jak informuje wicestarosta jeleniogórski Zbigniew Jakiel, stowarzyszenie jest w trakcie układania programu oraz list kandydatów również do rad poszczególnych gmin oraz na burmistrzów i wójtów.



Towarzystwo Wspierania Rozwoju Regionalnego „Razem dla Regionu” zarejestrowano dwa lata temu. - Jesteśmy stowarzyszeniem, które nie interesuje się działaniami partyjnymi, natomiast jest głęboko zainteresowane funkcjonowaniem samorządowym - mówił prezes stowarzyszenia Zbigniew Jakiel.

- Jesteśmy otwarci, w składzie Towarzystwa znajdują się osoby bezpartyjne, ale również związane z partiami politycznymi. Podpisaliśmy porozumienie ze Związkiem Żołnierzy Wojska Polskiego, mamy nadzieję na współpracę z PTTK - wylicza Maciej Gałęski. - Bardzo istotna dla nas jest sprawa komunikacji w powiecie, jest

problem z łącznością telefoniczną i internetową. Te warunki muszą być poprawione - nadmieniał wiceprezes stowarzyszenia. - Martwi nas exodus młodzieży, zwłaszcza tej bardziej uzdolnionej, która nie ma tutaj zbyt wielu ofert. Jednym z fundamentów naszego programu jest współpraca z miastem Jelenia Góra - bez tego nie ma mowy o rozwoju żadnej z gmin. Rywalizacja jest bardzo szkodliwa - kontynuuje Gałęski.

Członkowie Towarzystwa póki co nie chcieli ujawniać kto wystartuje z ich list. Pewne jest, że „RdR” nie powalczy o prezydenturę w Jeleniej Górze.

(Przemo)



# COSINUS®

## Jelenia Góra

**“BYLIŚMY, JESTEŚMY, BĘDZIEMY”**

Szkoły Cosinus Jelenia Góra to :  
licea, szkoły policealne: **kosmetyka, informatyka, administracja, kursy zawodowe i maturalne!**

**NOWE, ATRAKCYJNE KIERUNKI:**  
**FLORYSTA - TECHNIK BHP - OPIEKUN MEDYCZNY**

**Nie zwlekaj!  
Zapisz się!**

**Nabór już trwa!**

**PRZYJDŹ! ZOBACZ! DOŁĄCZ DO NAS!**

[www.cosinus.pl](http://www.cosinus.pl)

**Szkoły bezpłatne - zajęcia raz w miesiącu**  
**58-500 Jelenia Góra, ul. Grodzka 13**  
**tel. 75 742 87 13**



**Godziny otwarcia:**

pn. – sob. 07:00 – 22:00  
niedz. 07:00 – 21:00

**Adres:**

ul. Jana Pawła II 24  
58-506 Jelenia Góra

**JELENIA GÓRA****Skorzystaj z szansy**

Hufiec Pracy 1-6 Jelenia Góra zaprasza do udziału w projekcie „Pomysł na siebie”. Jest on adresowany do młodych ludzi. Udział w zajęciach jest bezpłatny. Projekt przeznaczony jest do osób w wieku 16-17: nieaktywnych zawodowo, nie posiadających w ogóle lub posiadających niskie kwalifikacje zawodowe, które z różnych przyczyn nie podjęły nauki w szkole, mających ukończone gimnazjum, mających opóźnienia w cyklu kształcenia związane z sytuacją życiową lub zdrowotną.

W programie są: grupowe i indywidualne zajęcia z doradztwa zawodowego 4 godz./osobę, grupowe i indywidualne wsparcie pedagogiczno-psychologiczne 20 godz./grupę, indywidualne wsparcie psychologiczne 5 godz./osobę, grupowe wsparcie psychologiczne 10 godz./grupę, kwalifikacyjny kurs zawodowy śr. 900 godz./osobę, stypendium dla uczestniczących w kwalifikacyjnym kursie zawodowym, warsztaty aktywnego poszukiwania pracy 20 godz./grupę, kurs o standardzie ECDL lub równoważny ok. 60 godz./osobę, kurs przedsiębiorczości 20 godz./osobę.

Oferta obejmuje również indywidualne konsultacje ze specjalistą do spraw uzależnień - 4 godz./osobę, zajęcia z zapobiegania agresji i przemocy 4 godz./grupę oraz zajęcia z edukacji seksualnej 4 godz./grupę.

Nie tylko udział w projekcie jest bezpłatny. Zapewniony jest również zwrot kosztów dojazdów, wyżywienia oraz ubezpieczenie NNW. Zapisy: Hufiec Pracy 1-6 Jelenia Góra, tel. 75 75 34 237.

**(Org)****JELENIA GÓRA** Dobiegła końca budowa nowoczesnej hali produkcyjnej za ok. 20 mln zł

# Zorka rozwija się i zatrudnia

**Jeleniogórska spółka Zorka zakończyła budowę nowej hali produkcyjnej o powierzchni prawie 7,5 tys. mkw. przy ul. Meblowej w Jeleniej Górze. – Obecnie przenosimy do niej maszyny i produkcję – mówi Jerzy Chałaj, prezes zarządu firmy, produkującej meble dla sieci sklepów Ikea. Cały czas przyjmujemy nowych pracowników, a w październiku br. ruszamy z nowymi produktami. Do 2016 roku chcemy podwoić swoją sprzedaż – dodał prezes.**

W nowej hali odbywa się montaż elementów, już tu lakiernia oraz pakownia, a także magazyn wysokiego składowania z automatycznymi regałami.

Odbędzie się spotkanie, będące symbolicznym zakończeniem budowy nowej hali produkcyjnej za około 20 mln zł. Zgromadziło ono nie tylko przedstawicieli Zorki i Miasta, ale również firmy Ikea, wykonawcy hali czy Banku Zachodniego, który udzielił kredytu jeleniogórskiemu przedsiębiorcy na realizację tej inwestycji. – To wszystko jest banku, my tu jesteśmy tylko gościem – żartował Jerzy Chałaj, prezes zarządu Zorki. W odpowiedzi przedstawiciel banku podkreślał, że bank nie czuje się właścicielem hali, ale partnerem tej ważnej dla miasta inwestycji. I fakt, że jest to znacząca inwestycja dla Jeleniej Góry, nie podlega dyskusji, bowiem Zorka już zatrudnia około 600 osób, a po rozbudowie zakładu przyjmie około 80 nowych pracowników.

– Cały czas rekrutujemy ludzi, ale mimo że przyjmujemy zarówno mężczyzn, jak i kobiety, ciężko jest znaleźć ludzi do pracy – przyznał prezes Zorki. – Wiele osób zatrudnia się we wszystkich zakładach i sprawdza, gdzie jest lepiej. My szukamy ludzi zarówno do działu technologicznego, na szefa utrzymania ruchu, do obsługi i cen. Mamy dobre warunki pracy, czego wymaga i skrupulatnie kontroluje Ikea. Wynagrodzenie jest u nas akordowe, ale w ciągu roku chcielibyśmy przejść na dniówkę. Na początek pracownik może jednak zarobić średnio 3200 – 3300 zł – dodał prezes.

Zwiększenie produkcji i zapowiadane jej podwojenie to również wyższe podatki dla Miasta. A już teraz Zorka ma sprzedaż na poziomie około 140 mln zł rocznie (co w porównaniu do minionego roku stanowi wzrost o 200 procent!). I na tym Zorka nie chce poprzestać.

– Naszym marzeniem jest zlikwidowanie pozostałych naszych zakła-

dów poza dzielnicą przemysłową i przeniesienie ich tu – mówił prezes J. Chałaj.

– Trzymamy dla Zorki nieruchomości graniczącą z obecnym zakładem, aby firma mogła się dalej rozbudowywać – deklarował prezydent Marcin Zawila, który podkreślał, że Zorka to jedna z najstarszych jeleniogórskich firm. W Jeleniej Górze działa bowiem od 1946 r.

Najpierw produkowano tu drewniane zabawki i zydelki, które wysyłane były do Ameryki krajów europejskich. W latach 80' firma rozpoczęła współpracę z Ikea.

– Jedną z naszych pracownic, która zajmowała się handlem zagranicznym przeszła do Ikea i pociągnęła nas za sobą, tak to się zaczęło – wspominał prezes Zorki. – Nasze pierwsze wyroby dla Ikea to też były zabawki, a później dopiero pojawiły się meble – dodał.

Obecnie Zorka produkuje stoły, łóżka, szafki oraz toaletki. Wyroby sprzedawane są na całym świecie – od Japonii, przez Australię, po USA i Kanadę. Zgodnie z wymogami Ikea drewno kupowane jest przez Zorkę tylko z lasów dobrze zarządzanych. – Przedsiębiorca, który dostarcza nam drewno, musi okazać się zaświadczeniem skąd pochodzi drewno, a tyle drzew, ile zostało wyciętych w danym lesie, musi zostać zasadzonych – tłumaczył Jerzy Chałaj.

**Angelika Grzywacz-Dudek**

Fot. Angela

**TEB Edukacja**[www.teb.pl](http://www.teb.pl)**SZKOŁY POLICEALNE****SZKOŁY MEDYCZNE** 

...bo chcę  
mieć  
dobry  
zawód!

**CZESNE 0 zł** Opiekun medyczny

- Technik masażysta
- Technik farmaceutyczny

**CZESNE 0 zł** Technik usług kosmetycznych

- Podologia i pielęgnacja stóp

**CZESNE 0 zł** Technik BHP**CZESNE 0 zł** Technik informatyk

- i wiele innych!

**CZESNE 0 zł** LO dla dorosłych

**ZAPISZ SIĘ**  
i zyskaj **50 zł**

\*PROMOCJA ważna do 2 września br.

**JELENIA GÓRA, ul. Konopnickiej 1, tel. 75 752 41 58****OPIEKUN MEDYCZNY**  
ZAWÓD Z PERSPEKTYWĄ

Postęp cywilizacyjny, zmiana stylu życia i zwiększające się dochody Polaków spowodowały, że branża medyczna przeżywa swój renesans. Nasi rodacy coraz większą wagę przywiązują do zdrowia i chętnie korzystają z prywatnej opieki medycznej. Na fall tego trendu, rekordy popularności biją usługi związane z rehabilitacją, rekonwalescencją i wellness. Co więcej, polscy specjaliści cieszą się znakomitą opinią także na zagranicznych rynkach pracy i są poszukiwanymi dostawcami usług medycznych. Zawodem z tej grupy, słusznie cieszącym się olbrzymim zainteresowaniem, jest m.in. opiekun medyczny. Warto rozważyć atuty tego zawodu, jeśli oczekuje się atrakcyjnego wynagrodzenia i pracy blisko naturalnych ludzkich problemów.

Po zmianach w polskim prawodawstwie, zawód opiekuna medycznego można wykonywać jedynie po zdobyciu stosownych kwalifikacji. Najkrótsza droga do tego celu prowadzi przez roczną naukę w szkołach policealnych. Takie rozwiązanie stanowi dodatkowy atut podczas szukania zatrudnienia – ponieważ im szybciej rozpocznie się karierę, tym większe doświadczenie i zarobki uda się osiągnąć. Sieć szkół policealnych TEB Edukacja jest krajowym liderem w kształceniu adeptów zawodów medycznych i jako jedna z pierwszych szkół w kraju umieściła również i ten kierunek w swojej ofercie, reagując na stale rosnące zapotrzebowanie pracodawców z kraju i zagranicy.

Wykładowcami są zarówno osoby o znakomitym przygotowaniu teoretycznym (z reguły pracownicy specjalistycznych wyższych uczelni), jak i osoby legitymujące się wieloletnią praktyką i wieloma sukcesami zawodowymi. Takie rozwiązanie pozwala mieć pewność co do wysokiej jakości kształcenia. Dodatkowym atutem jest sprzęt – słuchacze każdego z medycznych kierunków w TEB Edukacja mają do dyspozycji kompletnie wyposażone pracownie, zgodne z najnowszymi technologiami i standardami branżowymi. Absolwent kierunku zyskuje więc pewność, że w trakcie czasu kształcenia zostanie w pełni przygotowany do wykonywania zawodu i rozwiązywania typowych dla niego problemów w codziennej pracy.



Po ukończeniu szkoły można pracować m.in. w szpitalach, domach opieki, sanatoriach, zakładach pielęgniarstwa-opiekuńczego lub jako prywatny opiekun. Im więcej jest ludzi, którym stan zdrowia utrudnia codzienne funkcjonowanie, tym większe jest zapotrzebowanie na opiekunów medycznych. Według wszelkich dostępnych prognoz, przez co najmniej kilkadziesiąt najbliższych lat opiekunowie medyczni nie powinni narzekać na brak ofert zatrudnienia, szczególnie poza granicami kraju. Można więc przyjąć, że absolwenci tego kierunku nie będą musieli szukać pracy, a jedynie pozwolić na to, aby to ona ich znalazła.

**TEB Edukacja oddział Jelenia Góra**  
ul. Konopnickiej 1  
tel. 75 752 41 58Dowiedz się więcej na [www.teb.pl](http://www.teb.pl)

FILHARMONIA JELENIÓGÓRSKA 21 września /godz.19:00

## Gero Dominguez - Niepokorny tancerz Flamenco - Tego nie można przegapić!

Utalentowany i charyzmatyczny tancerz z Sewilli, należy do awangardy sztuki flamenco. Jego spektakl „Vanguardias y retaguardias”, który 21 września o godzinie 19.00, zobaczymy w Filharmonii Jeleniogórskiej, będzie wcześniej wystawiony na Biennale de Sevilla - największym festiwalu flamenco w Hiszpanii. Ten niezwykle taneczno-muzyczny pokaz jest krytyką „Hiszpanii z tamburynem”, którą opisywał w swoich wierszach Antonio Machado. Jest brakiem zgody na dyktaturę, nakładającą ograniczenia na sztukę flamenco. Razem z Gero wystąpią na scenie wspaniali muzycy: David Marin (gitara), Jonathan Reyes Jimenez (śpiew).

Gero Dominguez jest już znany polskiej publiczności. W 2011 r. występował we Wrocławiu w Synagodze pod Białym Bocianem oraz w Teatrze Dramatycznym w Wałbrzychu. Tym razem, poza koncertem w Filharmonii Jeleniogórskiej, w dniach od 23 do 28 września poprowadzi nowatorskie warsztaty tańca flamenco w Centrum Spotkań Tancerzy i Choreografów w Jagniątkowie. Wielką niespodzianką i atrakcją tego wydarzenia będą także warsztaty tańca współczesnego z Januszem Subiczem, wybitnym tancerzem, pedagogiem i choreografem z Niemiec, wielolet-



nim członkiem słynnego zespołu Piny Bausch z Wuppertalu.

W zajęciach mogą wziąć udział wszyscy chętni. Będą grupy dla początkujących, średniozaawansowanych i zaawansowanych. Są to warsztaty unikalne, ponieważ uczestnicy będą mogli uczyć się jednocześnie u dwóch znakomych nauczycieli: flamenco

i teatru tańca z Wuppertalu. Więcej na temat samych warsztatów można przeczytać na [www.arteflamenco.eu](http://www.arteflamenco.eu)

Bilety na koncert w cenie 60 zł lub 90 zł można już nabyć w kasie Filharmonii Jeleniogórskiej a od 25 sierpnia uruchomiona będzie także sprzedaż internetowa na [www.ebilet.pl](http://www.ebilet.pl)

www.servis.renault.pl

**SERWIS 4+**  
ROZWIĄZANIE DLA SAMOCHODÓW RENAULT  
PO 4. ROKU UŻYTKOWANIA

50000 km  
5 lat

Renault Clio  
Megane  
Scenic  
Twingo  
Renault 19

**ZYSKUJESZ  
Z WIEKIEM**

NAJLEPSZY SERWIS DLA AUT 4+

**Wymiana oleju  
od 199 zł**

**RENAULT  
SERWIS**

Renault ..... **CFE**  
W DOBRZYCH RĘKACH. W DOBREJ CENIE.

**DZIĘCIOŁOWSKI SP. Z O.O.**  
58-506 JELENIA GÓRA, UL. PADEREWSKIEGO 20, TEL. 75-434-20, 76-45-000

+ książeczka serwisowa Renault w prezencie.  
Szczegóły w serwisie lub na [www.servis.renault.pl](http://www.servis.renault.pl)

**DRIVE THE CHANGE**

### CZŁOWIEK-NAJLEPSZA INWESTYCJA



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## Jak sektor rządowy i pozarządowy może skutecznie współpracować?

Odpowiedzi na to pytanie poszukują przedstawiciele administracji publicznej oraz jeleniogórskich organizacji pozarządowych. Spotkania, rozmowy oraz badania organizowane od kilku miesięcy przez Fundację Jagniątków przynoszą wiele pozytywnych rezultatów. Przedstawiciele obydwu sektorów jednogłośnie wykazują chęć podjęcia pracy nad identyfikacją oraz niwelowaniem słabych stron we wzajemnych relacjach. Obecnie pracują oni nad stworzeniem raportu z diagnozy zakresu i jakości dotychczasowej współpracy organizacji pozarządowych i administracji publicznej w Jeleniej Górze, który w najbliższym czasie udostępniony zostanie do publicznej wiadomości. Wyniki badań przedstawione w raporcie pokażą obszary, w ramach których współpraca układa się dobrze oraz te, które wymagają poprawy. Raport będzie zawierał rekomendacje, które mogłyby usprawnić współpracę międzysektorową.

Doskonałą platformą do podejmowania dialogu stały się I Jeleniogórskie Targi Organizacji Pozarządowych, które odbyły się na jeleniogórskim Rynku w dniu

14.06.2014 roku, pokazując ogromną różnorodność i kreatywność jeleniogórskich organizacji pozarządowych. Dzięki współpracy Fundacji Jagniątków z Urzędem

Miasta Jelenia Góra aż trzydzieści trzy organizacje mogły przybliżyć lokalnej społeczności czym się na co dzień zajmują oraz w jak wielu różnorodnych obszarach funkcjonują. Sukces targów pokazał, że społeczeństwo chce podejmować aktywność społeczną i liczy w swoich działaniach na wsparcie ze strony instytucji samorządowych. Wypracowanie modelowej współpracy wymaga jednak podjęcia wysiłku oraz wzajemnego dialogu.



Dlatego też, wszystkie osoby, które są zainteresowane poprawą jakości współpracy organizacji pozarządowych i administracji publicznej zapraszamy do aktywnego udziału w zaplanowanych spotkaniach i warsztatach. Najbliższe dwudniowe warsztaty planowane są w dniach 29-30.09.2014r w Karpaczu i dotyczyć będą form

współpracy międzysektorowej. Warsztaty mają na celu przeszkolić liderów organizacji i instytucji tak, aby mogli przekazywać swoją wiedzę w lokalnym środowisku. Zapraszamy także do wyrażania swoich opinii, doświadczeń i pomysłów w zakresie wzajemnych relacji bezpośrednio w biurze Fundacji Jagniątków w Jeleniej Górze.

Projekt „Modelowa współpraca administracji publicznej i organizacji pozarządowych w Jeleniej Górze” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego realizowany przez Fundację „Jagniątków”, Miasto Jelenia Góra oraz Dolnośląską Federację Organizacji Pozarządowych.

#### Fundacja Jagniątków

ul. Górna 10-11, I piętro  
58-500 Jelenia Góra  
[www.jagniatkow.pl](http://www.jagniatkow.pl)  
Osoby do kontaktu: Aneta Cieplińska,

#### Maciej Zawierucha

Tel. 69 999 30 47, 75 64 60 222  
e-mail: [inkubatorngo@jagniatkow.org.pl](mailto:inkubatorngo@jagniatkow.org.pl)  
**Biuro czynne codziennie w godzinach 08.00-16.00.**

„Modelowa współpraca administracji publicznej i organizacji pozarządowych w Jeleniej Górze”  
Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**JELENIA GÓRA****Stadion przy Złotniczej do poprawki**

Nowy stadion jest do poprawki. Mimo że pierwszy etap przebudowy obiektu przy ul. Złotniczej w Jeleniej Górze zakończył się w lipcu zeszłego roku, to do dzisiaj Miasto próbuje uporać się z tym, co już na etapie projektowania zostało błędnie wykonane. Chodzi o dobudowanie dodatkowego „spustu awaryjnego”, który by odbierał z płyty boiska nadmiar wody przy ulewnych deszczach. Trwa wyłanianie wykonawcy.

- Jak wykazała zlecona przez Miasto ekspertyza, błędy nie zostały popelnione na etapie wykonawstwa, ale projektowania - mówi Jolanta Piasecka-Nowak, naczelnik Wydziału Inwestycji i Zamówień Publicznych UM w Jeleniej Górze. - To projektant popełnił błąd przy przeliczaniu ilości

wody, którą może odebrać obecny drenaż. O ile przy mniejszych opadach on się sprawdza, o tyle przy obfitych deszczach nie nadąża odprowadzać wody. Dlatego trzeba dobudować dodatkowy upust boczny - dodaje Jolanta Piasecka-Nowak.

Szacuje się, że wykonanie tego dodatkowego upustu potrwa około miesiąca. Koszty ma ponieść projektant - firma Bob z Wrocławia - który za projekt wziął około 180 tys. zł. W przypadku uchylenia się projektanta przed wypłatą kosztów poniesionych przez Miasto (lub przez jego ubezpieczyciela), sprawa znajdzie finał w sądzie.

To jednak nie koniec prac na jeleniogórskim stadionie. W ramach II etapu przebudowy tego obiektu ma pojawić się tutaj sztuczna murawa, sektor wydzielony dla kibiców oraz parking z prawdziwego zdarzenia. Obecnie Miasto stara się o pieniądze zewnętrzne na ten cel i szacuje, że prace mogą się rozpocząć w przyszłym roku.

(Angel)

**JELENIA GÓRA Dawny zespół pałacowo-folwarczny w Sobieszowie ma być nową atrakcją****Co będzie z tym zabytkiem?**

**Od kilku miesięcy nasi Czytelnicy pytają o losy zespołu pałacowo-folwarczno Schaffgotchów w Sobieszowie. Miasto przeniosło stąd szkołę na ul. Leśną i przekazało kompleks Karkonoskiemu Parkowi Narodowemu. - Nowy właściciel obiecał zająć się zabytkiem, ale do tej pory nic się tam nie dzieje - piszą nasi Czytelnicy. Dyrektor KPN-u Andrzej Raj odpowiada, że trwa wybieranie pracy konkursowej na zagospodarowanie tych obiektów, a drobne prace prowadzone są tam cały czas.**

Konkurs na opracowanie koncepcji architektoniczno-rewitalizacyjnej tzw. Centrum Muzealno-Edukacyjnego Karkonoskiego Parku Narodowego - Pałac Sobieszów, nowy właściciel ogłosił w kwietniu tego roku. Termin składania prac konkursowych minął 8. sierpnia br. i niebawem poznamy zwycięzcę.

- Po wyłonieniu najlepszej pracy, zaprosimy jej autorów do negocjacji na wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej, obejmującej wykonanie zestawu projektów architektoniczno-budowlanych i projektów wykonawczych dla budynków wraz z projektem zagospodarowania terenu, z uzyskaniem wymaganych przepisami prawa uzgodnień i decyzji, ze specyfikacjami

wykonania robót, przedmiarami robót i kosztorysami oraz pełnieniem nadzoru autorskiego. Roboty w rozpoczną się w przyszłym roku - mówił Andrzej Raj.

W ocenie prac były brane pod uwagę cztery kryteria: jakość architektoniczna koncepcji, (30 proc.), walory rozwiązań funkcjonalnych (30 proc.), innowacyjny charakter projektu (20 proc.) oraz wartość wykonania dokumentacji projektowej dla całego założenia z podziałem na koszty na poszczególne elementy zespołu pałacowego (20 proc.).

KPN planuje stworzyć do 2016 roku w dawnym zespole pałacowo-folwarczno Schaffgotchów Centrum Edukacyjne, które ma być nową atrakcją Sobieszowa. Ma tu powstać Muzeum

Historii Gospodarowania w Lasach Karkonoskich od XVII w. do czasów współczesnych, ośrodek edukacji ekologicznej (trzeci taki obiekt KPN po Szklarskiej Porębie i Karpaczu), a także centrum konferencyjno-warsztatowe z salami, które będą wykorzystywane również do organizacji imprez kulturalnych i społecznych oraz na pracowni: plastycznej, metalurgicznej i inne.

Dyrektor Karkonoskiego Parku Narodowego Andrzej Raj uzupełnia, że Pałac Schaffgotschów przekazany został na mocy aktu notarialnego Karkonoskiemu Parkowi Narodowemu przez Miasto Jelenia Góra 14 sierpnia 2013 roku. W pierwszym etapie dnia 11 września 2013 roku Miasto Jelenia Góra przekazało protokolarnie na rzecz Parku: budynek główny byłej szkoły, salę gimnastyczną wraz z łącznikiem, zespół garaży oraz magazyn zbożowy. Pozostałe budynki znajdujące się na terenie kompleksu pałacowego nie zostały przejęte przez Karkonoski Park Narodowy i administrowane są nadal przez Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Jeleniej Górze. Ze względu na prowadzone prace oraz stan



Fot. AP

techniczny poszczególnych obiektów teren został częściowo ogrodzony i oznakowany odpowiednimi tablicami.

Karkonoski Park Narodowy w związku z brakiem dokumentacji dotyczącej przekazanych obiektów, zlecił inwentaryzację wraz z kwerendą archiwalną wszystkich obiektów znajdujących się na terenie kompleksu, w celu pozyskania informacji dotyczących ich wielkości oraz stanu technicznego, a także dokumentów i rycin, które pozwolą na odtworzenie stanu historycznego. Wykonana została również inwentaryzacja zieleni całej działki na podstawie której prowadzone są prace porządkowe. W porozumieniu z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków przeprowadzono prace archeologiczne oraz wykonano wstępne odkrytki w celu odnalezienia ewentualnych polichromii w zabytkowych salach pałacu.

Angelika Grzywacz-Dudek

**JELENIA GÓRA Autobusy dowiozą pracowników do strefy przemysłowej****Lada dzień ruszą nowe linie MZK**

**- Zgodnie z wcześniejszymi deklaracjami, składanymi m.in. przy okazji zakończenia budowy odcinka ulicy Spółdzielczej, w ostatnich dniach sierpnia br. zostaną uruchomione nowe linie autobusów MZK, nr 21 i 22 - informuje prezydent Jeleniej Góry Marcin Zawila.**

- Planujemy, by pierwsza z nich zaczynała kurs od Zabobrza (ul. Kiepur, Małcużyńskiego i Sygietyńskiego), potem przez Os. Robot-

nicze i Podwale dojeżdżała do ulicy Skłodowskiej, potem Małej Poczty, a przez Lipową, Okopową, Os. Pomorskie - do Strefy Przemysłowej

(ul. Spółdzielcza). Z Lubańskiej prowadzi ul. Sobieszowską, Rataja na os. Orle i tam linia będzie miała swoją pętlę. Druga trasa prowadziłaby od ul. Powstańców Wielkopolskich, potem ulicami: Lipową, Okopową Spółdzielczą, Objazdową do dworca PKP w Cieplicach, stamtąd do apteki „Pod Koroną” i dalej ulicami Staszica,

Pod Wałami, na Orle i kończyła się na pętli w Sobieszowie - wyjaśnia prezydent.

Intencją takiego poprowadzenia tras jest przede wszystkim obsługa pracowników w Strefie Przemysłowej.

Szczególne informacje: [www.mzkjgora.pl](http://www.mzkjgora.pl)

(Jel)

**JELENIA GÓRA****Potrącił i uciekł. Był pijany**

Policjanci po pościgu zatrzymali 27-latkę, który spowodował wypadek. Mężczyzna zjechał na chodnik, potrącił dwie osoby i uciekł z miejsca zdarzenia. Został zatrzymany w pościgu. Był pijany. Do zdarzenia doszło w poniedziałek (18 sierpnia). Kilkanaście minut przed godz. 21.00 oficer dyżurny Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze otrzymał informację, że kierujący pojazdem marki Opel Vectra potrącił na chodniku przy ul. Słowackiego w Jeleniej Górze dwie osoby i uciekł. Poszkodowani to 58-letnia kobieta i 49-letni mężczyzna.

Oboje zostali przewiezieni do szpitala

- Policjanci rozpoczęli poszukiwanie auta i kierowcy. Samochód zauważyli na ul. Morcinka i go zatrzymali. Badanie wykazało u niego blisko 2 promile alkoholu. W trakcie czynności okazało się, że kierowca nie posiada uprawnień do kierowania, a samochód nie ma aktualnych badań technicznych oraz ubezpieczenia - informuje podinsp. Edyta Bagrowska, rzecznik prasowy KMP w Jeleniej Górze. 27-latkowi grozi kara do 4,5 roku więzienia.

(112)

**JELENIA GÓRA****Na pomoc naszym wcześniakom**

Jedno na dziesięć dzieci jest wcześniakiem. Na całym świecie. W Jeleniej Górze powstała grupa wsparcia dla rodziców takich niemowląt. - Sama jestem mamą wcześniaka, który urodził się w 30. tygodniu ciąży i ważył 1,340 kg. Wiem, jak trudna jest walka o życie i zdrowie takiego maleństwa - mówi jeleniogórzanka Dominika Grygier, założycielka grupy wsparcia „Jeleniogórskie Wcześniaki”.

„Jeleniogórskie Wcześniaki” to jeszcze nie stowarzyszenie, ani fundacja. - Myślimy o zarejestrowaniu się w KRS-ie i zrobimy to w przyszłości, ale nie stan prawny jest dla nas najważniejszy - mówi Dominika Grygier. - Ważniejsza od tego jest realna pomoc rodzicom wcześniaków, którzy szczególnie na początku są kompletnie zagubieni i przerażeni - mówi jeleniogórzanka. - Ja postanowiłam, że będę zbierać wszystkie potrzebne informacje na temat pielęgnacji takich dzieci, postępowania z nimi, rehabilitacji, kontaktów do specjalistów. Umieściłam to na moich ulotkach, które rozdaję rodzicom na comiesięcznych spotkaniach, które odbywają się w ostatnią



środe każdego miesiąca - dodaje. Najbliższe spotkanie zaplanowano na 27 sierpnia br. Odbędzie się ono w sali konferencyjnej (poziom -1) Wojewódzkiego Centrum Szpitalnego Kotliny Jeleniogórskiej przy ul. Ogińskiego 6 w Jeleniej Górze. Dodatkową pomocą jest kontakt ze specjalistami. Obecnie „Jeleniogórskie Wcześniaki” szukają sponsora, który opłaci koszty przejazdu dla psychologa. Więcej informacji jest na: <http://jeleniogorskiewczesniaki.blogspot.com>.

(Angela)

**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY

**Człowiek - Najlepsza inwestycja**

Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**BEZPŁATNE SZKOLENIA Z ZAKRESU MONTAŻU:**

- PANELI FOTOWOLTAICZNYCH
- KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
- POMP CIEPŁA

**JAK ZGŁOSIĆ SIĘ NA SZKOLENIE?**

Kontakt z BIUREM PROJEKTU „SŁONECZNE KWALIFIKACJE”  
ul. Robotnicza 72F, lok. 209, 53-607 Wrocław  
tel./faks 71/788 54 49,  
e-mail: [biuro@slonecznekwalfikacje.org.pl](mailto:biuro@slonecznekwalfikacje.org.pl)

[www.slonecznekwalfikacje.org.pl](http://www.slonecznekwalfikacje.org.pl)

NA SZKOLENIE ZAPRASZAMY:

PRACOWNIKÓW FIRM WŁAŚCICIELI FIRM OSOBY SAMO ZATRUDNIONE

PROJEKT JEST DLA OSÓB PRACUJĄCYCH W BRANŻY INSTALACYJNO-BUDOWLANEJ I MIESZKAJĄCYCH NA TERENIE WOJ. DOLNOŚLĄSKIEGO

**JELENIA GÓRA** Kierowcy liczą na złagodzenie restrykcyjnych przepisów

# Ta strefa to zdzierstwo!

**– Jeleniogórska strefa płatnego parkowania to okradanie ludzi w biały dzień – mówi Andrzej Chlebny z Jeleniej Góry, który zapłacił karę w wysokości 35 zł, bo nie zdążył przy ul. Muzealnej na czas rozmiąć pieniędzy.**

Andrzej Chlebny zaparkował przed południem przy ul. Muzealnej w Jeleniej Górze. Nie miał przy sobie drobnych pieniędzy. – Pobiegnę do prokuratury by rozmiąć, bo przecież nasze parkomaty nie wydają reszty – opowiada. – Kiedy wróciłem, za szybą znalazłem karteczkę z informacją o karze. Pojechałem do biura obsługi klienta, gdzie siedziały dwie rozbawione panie. Próbowałem tłumaczyć im całą sytuację, ale kazano mi zapłacić 35 zł i koniec. Za co, pytam? Za dwie minuty postoju? – dodaje oburzony jeleniogórzanin.

W biurze pan Andrzej zastał dwoje innych ukaranych kierowców, którzy przyjechali do stolicy Karkonoszy z Kamiennej Góry. – Mieliśmy wizytę u lekarza – opowiadają. Zaparkowaliśmy przy ul. Piłsudskiego, ale nigdzie nie było parkomatu. Nie mogliśmy biegać po Jeleniej Górze i go szukać, bo

lekarz na nas by nie czekał. Kiedy wróciliśmy, mandat był za szybą samochodu. Odszukaliśmy biuro obsługi, próbowaliśmy tłumaczyć, że nigdzie nie było parkomatu. Pani wskazała nam parkomat osłonięty rusztowaniem remontowanego budynku. Zgadaliśmy się, że powinniśmy zapłacić za czas postoju, ale nie 35 zł – dodają.

– Byliśmy u wiceprzewodniczącego rady Józefa Sarzyńskiego, ale usłyszeliśmy, że on nic nie może zrobić – mówi Andrzej Chlebny. – Pani z biura tłumaczy, że zasady funkcjonowania określa rada. Więc ja pytam – kto w końcu jest odpowiedzialny za to złodziejstwo? – wybuchają jeleniogórzanin.

Joanna Szoldruk z Biura Strefy Płatnego Parkowania w Jeleniej Górze tłumaczy, że parkomat przy ul. Piłsudskiego mimo prac remontowych prowadzonych na budynku, jest widoczny i w pełni dostępny dla klientów (dodatkowo nasi pracownicy umieszczali na rusztowaniu remontowanej elewacji budynku dodatkową informację o umiejscowieniu parkomatu). Jeśli nawet ktoś by go nie zauważył, kolejny parkomat jest po drugiej stronie ulicy i można z niego korzystać – mówi Joanna Szoldruk, z-ca kierownika biura SPP w Jeleniej Górze. – Prawo o ruchu drogowym wyraźnie mówi,



że jeśli ulica jest oznaczona jako ulica płatna w strefie płatnego parkowania, zostawienie przy niej samochodu bez opłaty jest zabronione. Co do mężczyzny, który otrzymał wezwanie przy ul. Muzealnej, otrzymaliśmy z Miejskiego Zarządu Dróg i Mostów pisemną zgodę na pięć minut tolerancji. Każdy kierowca ma obowiązek wykupić bilet niezwłocznie po zaparkowaniu, więc pięć minut na wykupienie biletu moim zdaniem jest to czas wystarczający, bo faktycznie wypisanie wezwania, zrobienie zdjęć i wprowadzenie danych do systemu przez kontrolera trwa ok. 2-3 min. Jeśli czas od daty wystawienia wezwania

do kupna biletu jest krótszy, wezwania są anulowane. Reszty natomiast nie wydają parkomaty niemal w całej Polsce. Wyjątkiem są urządzenia na parkingach w dużych galeriach handlowych, ale to są zupełnie innego typu urządzenia. Przetarg na obsługę strefy został już rozstrzygnięty i wygrała go inna firma, ale na obecną chwilę miasto nie przewidziało zmiany parkomatów na inny typ (np. na parkomaty wydające resztę). Nie zmieniają się też zasady funkcjonowania strefy, o których decyduje Rada Miasta Jeleniej Góry – dodaje Joanna Szoldruk.

**Angelika Grzywacz-Dudek**

**JELENIA GÓRA**

## Budowa przejścia odłożona

Do końca września br. jeleniogórski zarząd dróg i mostów musi się wstrzymać z budową nowego przejścia dla pieszych przy Al. Wojska Polskiego w Jeleniej Górze, nieopodal wyjazdu z Netto. Wydział ochrony środowiska nakazał wstrzymanie się do tego czasu z wycięciem dwóch drzew i krzewów, na wypadek gdyby były na nich ptasie gniazda lęgowe.

Nowe przejście dla pieszych ma powstać w rejonie drogi dojazdowej do sklepu Netto na wniosek Stowarzyszenia Miłośników Alei Wojska Polskiego w Jeleniej Górze oraz mieszkańców. Piesi od lat łamią w tym miejscu przepisy i przebiegają przez ulicę, co jest przyczyną wielu wypadków, w tym jednego śmiertelnego. Stąd decyzja, by zrobić tu przejście dla pieszych.

– Mamy już dokumentację oraz pozwolenie na budowę, niebawem wyłonimy wykonawcę, ale z rozpoczęciem prac musimy się wstrzymać do końca września br. – mówi Jerzy Bigus, zastępca dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg i Mostów w Jeleniej Górze.

**(Angela)**

W ramach tego zadania przesunięte i powiększone zostaną zatoki autobusowe MZK, na których wysadzać i zabierać pasażerów będą mogły również autobusy turystyczne. Przejście zostanie oznakowane pionowo i poziomo. W zakresie prac jest również przebudowa dwóch latarni, którymi przejście zostanie doświetlone.



**JELENIA GÓRA**

## Prezydent proszony do... tablicy

Już tradycyjnie na zakończenie kadencji Prezydenta i Rady Miejskiej Jeleniej Góry Karkonoska Koalicja Organizacji Pozarządowych zaprasza na debatę mającą na celu podsumowanie czterech lat pracy naszych samorządowców. Wydarzenie odbędzie się w Książnicy Karkonoskiej 10 września br. (środa) o godz. 17:00.

W myśl scenariusza i regulaminu debaty zgodnych ze standardami akcji „Masz Głos – Masz Wybór”, w ramach której odbywać się będzie zapowiadane wydarzenie, będzie ono miało charakter spotkania samorządowców z mieszkańcami Jeleniej Góry, podczas którego jeleniogórzanie będą mieli okazję do pytania lokalnych polityków o stan realizacji ich obietnic wyborczych sprzed 4 lat. Do udziału w dyskusji ze strony samorządowców zaproszenia otrzymali: prezydent miasta Marcin Zawila, przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Wrotniewski oraz szefowie wszystkich klubów radnych, czyli: Piotr Miedziński (PO), Wojciech Chadży (SLD), Krzysztof Mróz (PiS) i Miłosz Sajnog (Razem dla Jeleniej Góry).

Debatę podsumowująca kadencję władz naszego miasta będzie podzielona na trzy tury. Podczas pierwszej wyemitowany zostanie film sprzed 4 lat, gdzie Marcin Zawila ówczesny Poseł na Sejm RP i kandydat na prezydenta Jele-



niej Góry odpowiadał na pytania Karkonoskiej Koalicji Organizacji Pozarządowych dotyczące planów na okres swojej prezydentury. Następnie wyemitowane nagranie zostanie skonfrontowane ze stanem faktycznym do czego odnieść będzie się mógł zarówno prezydent jak i obecni na sali radni.

Druga i trzecia tura debaty to pytania, które zadawać będą mogli mieszkańcy. W drugiej moderacji debaty odczyta pytania, jakie jeleniogórzanie zadadzą za pośrednictwem poczty mailowej. Pytania te należy kierować na adres kkop2013@wp.pl do 5 września br. W mailu należy wpisać treść pytania oraz imię i nazwisko osoby bądź osób, które pojawią się na sali, a do których pytanie będzie adresowane.

Podczas trzeciej tury będzie czas na pytania zadawane przez publiczność, która 10 września br. zgromadzi się w Książnicy Karkonoskiej.

**(KSON)**

# To już pięć lat !!!

**Klub Pływacki Just Swim Jelenia Góra działa już od pięciu lat. Zrzesza aktualnie blisko czterystu zawodników we wszystkich sekcjach. Pływacy zaznaczyli swój udział pozytywnymi akcentami w zawodach rangi światowej, krajowej oraz regionalnej odnosząc liczne sukcesy. Dzieci wielokrotnie stawały na podium, zdobywając swoje pierwsze medale w rywalizacji z rówieśnikami. Najstarsi zawodnicy Just Swim Jelenia Góry dzielnie walczą na Mistrzostwach Świata, Mistrzostwach Europy, Mistrzostwach Polski i na Mistrzostwach Dolnego Śląska w kategoriach masters różnych grup wiekowych zdobywając wiele medali, również tych z najcenniejszego kruszcu. Możemy się już pochwalić rekordzistami Polski.**

Najważniejsza jest jednak atmosfera panująca wśród zawodników, którzy nawzajem się wspierają, pomagają sobie i wzajemnie się dopingują tworząc zgrany zespół mimo, że pływanie to sport indywidualny. Na zawodach każdy płynie po swoim torze, daje z siebie wszystko aby na mecie znaleźć się jak najszybciej. Na co dzień zawodnicy przyjaźnią się, podczas treningów razem wchodzi do basenu i realizują zadania pracując nad kondycją, siłą i szybkością a przede wszystkim nad techniką aby ciągle się doskonalić.

Wszystkim przyświeca motto, o którym nikt nigdy nie zapomina: „PŁYWAM BO LUBIĘ!” i niech tak zostanie już na całe życie dla własnego zdrowia i bezpieczeństwa.



**Nie umiesz pływać? Chcesz poprawić swoją technikę lub kondycję?**

Po to jesteśmy – my Cię tego nauczymy, poprawimy Twoją kondycję oraz technikę! Profesjonalna, wykształcona kadra trenerska zarazi Cię pasją i miłością do tego pięknego sportu!

Aktywność ruchowa w wodzie hartuje ciało, doskonali sprawność i gibkość. W czasie pływania pracują wszystkie mięśnie, sylwetka

staje się harmonijnie rozbudowana, odciążony jest kręgosłup i stawy, a horyzontalna pozycja ciała sprzyja lepszemu krążeniu krwi. Jest to sport ogólnorozwojowy, który może stać się bazą dla wszystkich innych dyscyplin. Codzienne treningi, wyjazdy na obozy, starty w zawodach to ciąg zdarzeń dążących do wcześniej postawionego celu. Pływanie poza niezli-

**JUST SWIM**  
JELENIA GÓRA  
PŁYWAM BO LUBIĘ

czonymi walorami zdrowotnymi silnie kształtuje osobowość i charakter. Uczy wygrywać ale także i przegrywać z godnością oraz honorem, uczy żyć!

Wakacje minęły i wszyscy wypoczęci z uśmiechem wkraczamy w nowy sezon. Pełni optymizmu i chęci do pracy z wiarą w kolejne znaczące sukcesy.

**KLUB PŁYWACKI JUST SWIM JELENIA GÓRA OGŁASZA NABÓR:**

- nauka pływania dla dzieci;
- doskonalenie pływania dla dzieci i młodzieży;
- trening sportowy dla dzieci i młodzieży;
- nauka, doskonalenie oraz trening dla osób dorosłych.

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych! Pierwsza godzina bezpłatna!

Zapiski: Rafał Bancewicz +48 790 219 044, klub@justswim.pl

## REGION

## Nieuczciwe pokazy

„Mam dla Pani zaproszenie na bardzo ciekawe spotkanie kulinarne”... „Dzwonię z poradni diagnostycznej i rejestruję na bezpłatne badania...” – w ten sposób spółki Eco-Vital i Mat-Medic zapraszały na pokazy połączone ze sprzedażą garnków i produktów paramedycznych. Konsumenci byli wprowadzani w błąd – uznał Urząd Ochrony Konsumentów i Konkurencji i nakazał zmianę praktyk. Przedsiębiorcy będą musieli zapłacić blisko 900 tys. zł.

Eco-Vital i Mat-Medic to spółki z Poznania. Pierwsza oferuje sprzęt do gotowania, druga urządzenia paramedyczne, tzw. rezonatory biofotonowe. Obie prowadzą sprzedaż na licznych pokazach w całej Polsce zawierając umowy z konsumentami. Zapraszają na nie niemal wyłącznie osoby starsze – w przypadku Mat-Medic dolna granica wieku wynosi 55 lat. W Krajowym Rejestrze Sądowym pomiędzy spółkami istnieją powiązania osobowe. Eco Vital działa obecnie pod nazwą Albiostar Trading Limited.

Sygnalem do wszczęcia postępowania przez Urząd OkiK były skargi konsumentów, ich rodzin oraz organizacji zajmujących się ochroną praw konsumenckich. Dotyczyły najczęściej nieinformowania w zaproszeniach o handlowym charakterze pokazów.

Wszystkich, którzy mają problem z przedsiębiorcami, oferującymi produkty i usługi na pokazach zachęcamy do skorzystania z porad na stronie UOKiK. Warto też skontaktować się z jeleniogórskim rzecznikiem konsumentów pod numerem telefonu 75 75 46 110.

(UOKiK)

## JELENIA GÓRA Takie wymagania musi spełnić dzierżawca

## Kto przejmie te korty?

**Korty tenisowe przy ul. Sudeckiej w Jeleniej Górze zostały wystawione do... dzierżawy. Miasto chce oddać cały teren w prywatne ręce na dziesięć lat, ale w zamian – oprócz czynszu – ma spore wymagania. Przede wszystkim nowy zarządca ma utrzymać ich dotychczasową funkcję sportowo-rekreacyjną. Będzie musiał również wybudować na własny koszt krytą halę. Termin składania ofert upływa we wtorek (26.08). Czy znajdą się chętni?**

Jak czytamy w ogłoszeniu, chodzi o stworzenie obiektu sportowo-rekreacyjnego o całorocznym wykorzystaniu. Miasto nie ma jednak pieniędzy na ten cel dlatego poszukuje prywatnego inwestora, który będzie mógł korzystać z kortów przy ul. Sudeckiej, ale w zamian za to spełni szereg warunków.

Przyszły dzierżawca na własny koszt (bez możliwości zwrotu poniesionych nakładów) zobowiązany będzie między innymi do: budowy krytej hali na 3 korty z lekkiej konstrukcji z możliwością odkrycia jej boków wraz z infrastrukturą sanitarną, wymiany obecnej nawierzchni wszystkich kortów wraz z wykonaniem instalacji odwadniającej, wymiany ogrodzenia kortów, wykonania nowych nawierzchni alejek z dojazdami do kortów wraz ze schodami i barierkami oraz remontu bądź budowy nowej kawiarenki przy kortach. Wszystko to będzie musiało wykonać do 31. grudnia 2015 roku.

Dodatkowo dzierżawca zapłaci miesięczny czynsz, zostanie ob-



ciążony podatkiem od nieruchomości, poniesie wszystkie koszty związane z eksploatacją kortów. Zobowiązany będzie również do ubezpieczenia kortów, dbania o ich dobry stan techniczny, estetykę oraz utrzymanie czystości.

Co ważne, dzierżawca zobowiązany będzie do prowadzenia na kortach całorocznej działalności sportowo-rekreacyjnej i szkoleni-

wej z uwzględnieniem specjalnej oferty dla mieszkańców Jeleniej Góry. Nieodpłatnie będzie musiał też udostępnić korty tenisowe dla klas sportowych z jeleniogórskich szkół, a także dla sekcji sportowych Międzyszkolnego Ośrodka Sportu oraz w ramach programu Wakacje z Międzyszkolnym Ośrodkiem Sportu.

**Angelika Grzywacz-Dudek**

## JELENIA GÓRA

## Po katastrofie wznowiono prace

Nadzór budowlany i jeleniogórska prokuratura wydały zgodę na kontynuowanie prac przy budowie Galerii Sudeckiej na jeleniogórskim Zabobrze. Inwestycję wstrzymano po katastrofie, do której doszło 12. sierpnia br. w nocy. Wówczas na czterech pracownikach runęła ponad siedmiometrowa ściana o szerokości około 10 metrów. – Nakazaliśmy wydzielenie tego segmentu budowy, ale nie ma podstaw, by wstrzymać prace całej inwestycji – mówi Hanna Jaśkiewicz, kierownik Powiatowego Nadzoru Budowlanego w Jeleniej Górze.

Jak informuje inwestor, wykonawca stanu surowego inwestycji - Eiffage Polska Budownictwo - kontynuuje prace na budowie Galerii Sudeckiej w Jeleniej Górze.

- Budowa odbywa się z wyłączeniem jedynie niewielkiego fragmentu, na którym prowadzone są czynności

mające na celu wyjaśnienie przyczyny zawalenia się jednej ze ścian budynku kinowego – informuje Wojciech Gepner z Echo Investment. – Po zakończeniu prac komisji będzie wiadomo w jakim czasie zostanie odbudowany uszkodzony fragment, a także zostanie określony wpływ zdarzenia na ewentualną zmianę harmonogramu realizacji inwestycji – dodaje.

Hanna Jaśkiewicz wyjaśnia, że przyczyną katastrofy budowlanej była utrata stateczności szalunków podczas betonowania jednej ze ścian wewnętrznych o wysokości ponad 6 m i szerokości 10 m.

- Co dokładnie zawiodło, wyjaśni rzeczoznawca. My prowadzimy obecnie swoje postępowanie na podstawie analiz i dokumentów. Winnego ma ustalić prokuratura – dodaje H. Jaśkiewicz.

(Angela)



## JELENIA GÓRA

## Dawny dom kultury jest ruiną

- Kawalki tynku z budynku na skrzyżowaniu ul. Matejki i Piłsudskiego w Jeleniej Górze niemal codziennie spadają na chodnik – skarżą się nasi Czytelnicy. Chodzi o niegdyś piękny obiekt, w którym mieścił się dom kultury z kinem. Teraz to kompletna ruina.

Jak przypomina Ivo Łaborewicz, kierownik Archiwum Państwowego w Jeleniej Górze, od połowy XIX wieku budynek przy ul. Piłsudskiego 40 był zajazdem „Kronprinz” z restauracją i dużą salą taneczną na pierwszym piętrze. W marcu 1951 roku po kapitalnym remoncie umieszczono tu część pracowni Młodzieżowego Domu Kultury. Niedługo później uruchomiono tu Kino „Turysta”, które zlikwidowano pod koniec lat siedemdziesiątych, a pracownię MDK zamknięto pod koniec lat osiemdziesiątych XX w. Następnie nieruchomość sprzedano. Obiekt

trafił w prywatne ręce. Pusty budynek zaczął popadać w ruinę i budzi obawy przechodniów. Obecnie obiekt znów jest wystawiony na sprzedaż i wymaga natychmiastowego zabezpieczenia.

Hanna Jaśkiewicz, kierownik Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego przyznaje, że sprawa jest trudna. – Już wiele lat temu próbowaliśmy odnaleźć właścicielkę nieruchomości, ale nie odbierała ona ani telefonu, ani korespondencji – mówi Hanna Jaśkiewicz. – Kolejny raz podjęliśmy działania: postaramy się ustalić właściciela i wydać mu zalecenie zabezpieczenia obiektu. Jeśli nam się nie uda, pozostanie nam tylko prosić strażaków o usunięcie fragmentów odpadającego tynku, rynien czy innych zwisających elementów. I mimo że ten obiekt w centrum miasta szpeci i straszy, tylko tyle możemy zrobić – dodaje.

(Angela)



## JELENIA GÓRA Tworzy walcząc o tolerancję dla osób niepełnosprawnych

## Silna, młoda, utalentowana...

**- Na scenie nie czuję się gwiazdą – mówi niezwykle utalentowana 25-letnia Renata Galik chora na dziecięce porażenie mózgowie – czuję się po prostu zwykłym człowiekiem, na którego inni nie patrzą jak na kogoś gorszego. Bo w życiu codziennym różnie to bywa – dodaje. Mieszkanca Wlenia ma na swoim koncie tomik wierszy „Podmuchy wiosny”, książkę „Prawo do miłości”, a także płytę z własnymi kompozycjami. Nigdy nie pogodziła się z chorobą.**

- Dzięki temu co Renata robi, znajduje sens życia, ma swój cel, który ją napędza do działania – mówi Anna Galik, mama 25-latkę przedstawiana przez młodą artystkę jako menadżerkę. Ale życie utalentowanej mieszkanki Wlenia to nie tylko występy, uśmiechy do zdjęć i lista sukcesów. Bo każdy z tych blasków, ma swoją ciemną stronę, bo poprzedzony jest tytanową i bolesną pracą.

Renata Galik ma dziecięce porażenie mózgowie czterokończynowe objawiające się m.in. przykurczem mięśni. By zachować sprawność fizyczną musi być stale rehabilitowana. To podstawa. – Codziennie ćwiczę na stepperze i rowerku, chodzę na masażu – wymienia Renata. – Często to bolesna walka, ale... Nie chciałam być chora, a teraz co mam zrobić? Przecież nie mogę się zamknąć w domu i położyć do łóżka – stwierdza.

Za największy swój sukces nie uważa jednak walki z chorobą. Ona jest jej codziennością, którą Renata

chce i zmienia każdego dnia. W 2008 roku miała już swój „objazd po Polsce”, gdzie występowała na różnych scenach zdobywając nagrody w wielu konkursach. W 2008 roku była w Parlamencie Europejskim w Brukseli, a w 2009 roku wydała tomik wierszy „Podmuchy wiosny”, z których Teatr Lalki i Aktora z Wałbrzycha wystawił przedstawienie. W tym roku dumnie pokazuje swoją pierwszą książkę „Prawo do miłości”, która ukazała się w czerwcu.

- To była moja najłżejsza adiestacja w życiu – mówi Maria Suchacka, tytułowana jako dobry duch artystycznego rozwoju Renaty. – To niezwykle zdolna i wrażliwa istota – dodaje.

Pisanie to jednak tylko jeden z jej talentów. Renata Galik gra na fortepianie i keyboardzie, czego nauczyła się w szkole muzycznej. Pięknie śpiewa, ale i to musiała wypracować ucząc się przez pięć lat emisji głosu. Wydała płytę „Renata Galik”, na której słucha-



Fot. Angelika Grzywacz-Dudek

cze znajdują cztery zapożyczone i siedem własnych kompozycji 25-latkę, wszystkie z przesłaniem dla innych. Nawet marzeń Renata nie rezerwuje dla siebie. – Chciałabym, żeby młodzież była bardziej tolerancyjna, bo niestety teraz każdy widzi czubek własnego nosa i uważa, że jest najlepszy – mówi młoda artystka. – A przecież uroda i nawet zdrowie przemijają i zostaje to, co mamy w środku. Prawda jest taka, że jesteśmy tyle warci, ile zrobimy dla innych – dodaje zapytana o największe z marzeń.

Drugie marzenie to zdrowie dla rodziny, a trzecie to założenie fundacji wspierającej młode talen-

ty. – Chciałabym jednak wspierać wszystkich młodych zdolnych, nie tylko niepełnosprawnych – zaznacza. – I jeszcze chciałabym poprowadzić taki wolontariat, w którym zdrowi i silniejsi pomagali by słabszym.

Warto dodać, że w tym maratonie nowych zadań wyznaczanych sobie przez Renatę, zawsze przy niej jest jej mama Anna, która dla tych osiągnięć i takiego rozwoju córki, poświęciła całe swoje życie. Z pracy kierownika ośrodka pomocy społecznej zrezygnowała bowiem, kiedy Renata miała osiem lat.

**Angelika Grzywacz-Dudek**

## JELENIA GÓRA

## Kolejna przeprawa do przebudowy

Niebawem ruszy odbudowa ostatniego ze zniszczonych mostków przy ul. Wrocławskiej w Jeleniej Górze na wysokości budynków 105-111. Został on „porwany” w lipcu 2012 roku przez wezbrane wody Radomierki. Mimo że mieszkańcy mają 100 m dalej dojazd do swoich domów, wielokrotnie zwracali się do Miasta z prośbą o naprawę tego mostu. Nowa przeprawa ma być gotowa do końca listopada br.

Będzie to most jednoprzęsłowy o długości siedmiu metrów. W zakres prac wchodzić będą roboty rozbiórkowe, wykonanie murów oporowych, konstrukcji mostu, umocnienie dna rzeki, odtworzenie nawierzchni i wykonanie oznakowania pionowego. Dodatkowo naprawione zostaną wyrwy we fragmencie ulicy przy tych domach. Wykonawcę poznamy z końcem sierpnia br. - Na to zadanie mamy zostały zaoszczędzone pieniądze z przetargu na remont ul. Dzierżonia (prowadzącej z ul. Wrocławskiej w kierunku Wojanowa) - wyjaśnia Jerzy Bigus, zastępca dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg i Mostów w Jeleniej Górze.

Remont zamkniętej ulicy Dzierżonia jest już na ukończeniu. - Wykonano tam około 80 procent tej inwestycji - dodaje J. Bigus. - Prace zakończą się jeszcze w tym miesiącu, więc jest szansa, że po odbiorach kierownicy będą mogli z niej korzystać we wrześniu br. - dodaje wiceszef zarządu dróg i mostów.

(Angela)

## JELENIA GÓRA Górskie wędrówki będą bezpieczniejsze i bardziej wygodne

## Remont szlaków na finiszu

**Dwuetapowy remont czerwonego szlaku na Chojnik w Sobieszowie dobiega końca. - Kończymy brukowanie głównego odcinka, a we wrześniu zostanie tylko do zrobienia fragment od bramy wejściowej do łącznika - mówi Szymon Wasiak, koordynator projektu z Karkonoskiego Parku Narodowego.**

Dzięki tej inwestycji ma być bezpieczniejsze i wygodniejsze, również dla osób starszych i niepełnosprawnych. W trakcie remontu są również szlaki zielony i niebieski.

Koszt remontu czerwonego szlaku to niemal 1 mln 735 tys. zł, z czego aż 85 procent stanowi dofinansowanie unijne. Cenie nie ma się jednak co dziwić, bo - jak mówi Andrzej Raj, dyrektor KPN-u - ta droga na Chojnik nie była remontowana od kilkadziesiąt lat.

- Brak był zniszczony, przez co była ona niebezpieczna dla turystów oraz zupełnie nieprzejezdna dla samochodów - mówi szef Karkonoskiego Parku Narodowego. - Celem tej inwestycji było zapewnienie bezpieczeństwa około 150 tysiącom turystów co roku wchodzącym na Chojnik i umożliwienie służbom ratowniczym wjazdu na górę. Mieliśmy taki przypadek, że potrzebni byli tam ratownicy GOPR-u, którzy mieli problem z dojechaniem. Chodziło także o powstrzymanie procesu dalszej erozji tej drogi oraz udostępnienie Chojnika również osobom starszym i niepełnosprawnym. Tą drogą biegnie bowiem dodatkowo Szlak Papiński. Po nowej kostce brukowej każdy będzie mógł

bezpiecznie wejść, a nawet wjechać na górę - dodaje Andrzej Raj.

Prace zaczęły się tu w minionym roku. Pierwszy etap rozpoczęto w lipcu i zakończono w listopadzie 2013 roku. II etap prac rozpoczął się wiosną tego roku, a oficjalny termin zakończenia określono na październik br.

- Do zrobienia pozostało już niewiele: mały fragment od kasy biletowej

do łącznika, a także rekultywacja i poszerzenie pobocza czy poprawa i oczyszczenie przepustów - wymienia Szymon Wasiak.

Ale to nie koniec inwestycji w Karkonoskim Parku Narodowym. Już trwają bowiem prace na trzech kolejnych szlakach: zielonym (od Hali Szrenickiej do granicy KPN), niebieskim tzw. Czeskiej Ścieżce (od granicy KPN do szlaku żółtego prowadzącego do schroniska Pod Łabskim Szczytem) oraz na tzw. Koralowej Ścieżce (od III drogi do Paciorów i od Rozdroża Pod Śmielcem do Czarnej Przełęczy). One również mają się zakończyć w październiku br. Prace obejmują m.in. odbudowę

zniszczonej nawierzchni, zabudowę przeciwoerozyjną, a także remont kładek i pomostów.

- Nie zamykamy tych szlaków, bo nie są one aż tak bardzo oblegane, ale prosimy o zachowanie ostrożności podczas pieszych wędrówek - mówi Szymon Wasiak.

Remont szlaku zielonego będzie kosztował około 237 tys. zł, szlaku niebieskiego około 160 tys. zł, a Koralowej Ścieżki w rejonie Jagniątkowa - 420 tys. zł.

Wszystkie prace remontowe realizowane są w ramach projektu unijnego „Ochrona najcenniejszych ekosystemów KPN”.

Angelika Grzywacz-Dudek



## JELENIA GÓRA

## W mieście będzie wiele się działo

Mimo, że wakacje niebawem się skończą, to w Jeleniej Górze nie będzie brakowało w nadchodzących tygodniach atrakcyjnych imprez. Przede wszystkim za chwilę rozpocznie się „Wrzesień Jeleniogórski”. Ale to przecież nie wszystko...

## Święto miasta za pasem

Inaugurację tegorocznego „Wrzesnia Jeleniogórskiego” zaplanowano w dniach 30-31 sierpnia na lotnisku. Wystąpią gwiazdy polskiej sceny rozrywkowej: kultowa grupa T.LOVE oraz Supernova polskiej piosenki - laureat czterech tegorocznych „Fryderyków” - Dawid Podsiadło. Atrakcyjnym uzupełnieniem pierwszego dnia koncertowego będą występy jeleniogórskich formacji „Coera” i „W tym sęk” oraz śląskiej grupy „Fairy Tale Show”. W niedzielę przed koncertem Dawida Podsiadła odbędzie się świętowanie jubileuszu 20-lecia jeleniogórskiej grupy LENIWIĘC. Więcej na www.jeleniagora.pl

## „Przestrzeń” w BWA

„Przestrzeń” - tak zatytułowana jest poplenerowa wystawa malarstwa i fotografii, którą do 17 września można zwiedzać w jeleniogórskim Biurze Wystaw Artystycznych (przy ul. Długiej). Ekspozycja prezentuje dzieła artystów związanych z regionem jeleniogórskim oraz artystów czeskich. To grafiki, fotograficy, malarze, rysownicy oraz twórcy posługujący się „nowymi mediami”.

## „Jelenia Góra i Jeleniogórzanie”

1 września (w poniedziałek) o godz. 17.00 w Galerii „Promocje” Osiedlowego

Domu Kultury na Zabobrze rozpocznie się wernisaż pokonkursowej wystawy fotografii „Jelenia Góra i Jeleniogórzanie 2014”. Wystawa potrwa do 13 września. Organizatorem osiemnastej edycji konkursu fotograficznego „Jelenia Góra i Jeleniogórzanie 2014” jest Jeleniogórskie Towarzystwo Fotograficzne.

## Koncert na flet i fortepian

W pierwszą sobotę września (6 września) o godz. 18.00 w sali widowiskowej Jeleniogórskiego Centrum Kultury (przy ul. Bankowej 28/30) zaplanowano koncert w wykonaniu Moniki Kobayashi na flecie i rodowitego Jeleniogórzanina Kamila Piotra Grabowskiego na fortepianie. Wstęp wolny.

## S. Celińska na Barejadzie

20 września (w sobotę) o godz. 20.00 w sali widowiskowej Jeleniogórskiego Centrum Kultury (przy ul. Bankowej 28/30), w ramach XI Festiwalu Niezależnych Filmów Komediodowych „Barejada 2014”, w koncercie zatytułowanym „Piękny świat” wystąpi aktorka teatralna i filmowa, a także pieśniarka Stanisława Celińska. Bilety w cenie 35 zł.

Podczas występu Stanisławie Celińskiej będzie akompaniował na fortepianie Tomasz Bajerski. Bilety do nabycia w kasie biletowej JCK (przy ul. Bankowej 28/30) oraz na stronie internetowej <http://bilety.jck.pl/>.

(Manu/Jel)

## JELENIA GÓRA Pozostał w Karkonoszach i nieprzerwanie pracuje w Teatrze im. Norwida

## 50 lat Piotra Koniecznyńskiego

**Aż trudno uwierzyć, że jeden z najświetniejszych aktorów Teatru im. Cypriana Kamila Norwida Piotr Koniecznyński wkroczył 10 sierpnia w szóstą dekadę życia. Na swoim koncie ma kilkadziesiąt kreacji teatralnych, kilka ról filmowych i telewizyjnych. W tym roku minęło 27 sezonów od jego debiutu scenicznego w Jeleniej Górze i tyleż pracy na jeleniogórskiej scenie, której pozostał wierny przez te wszystkie lata. To jest kawałek historii.**

Podczas gdy jego dwaj koledzy ze studiów - Mirosław Baka i Wojciech Kościelniak - opuścili Jelenią Górę i znaleźli swoje miejsce na ważnych scenach polskich robiąc oszałamiającą karierę, Koniecznyński pozostał w Karkonoszach i nieprzerwanie pracuje do dziś w Teatrze im.

Norwida. Z kolei kariera zawodowa Koniecznyńskiego przebiegała spokojnie i jej podstawą były/są kolejne role teatralne. Ale to zdaje się akurat jego atutem. To go napędza, dodaje energii i pozwala unikać pułapek, czyhających w rankingach, oraz kompromisu, wpisanego w popularność. Dyna-

miczny i pełen energii, świetnie przygotowany ruchowo. No i to, co najważniejsze, to, co ma od Boga, czego nie da się wyuczyć - skupia uwagę na sobie, bez względu na to, co gra. A grał w spektaklach m.in.: Małgorzaty Bogajewskiej, Aldony Figury, Adama Hanuszkiewicza, Piotra Łazarkiewicza, Wojciecha Klemma, Natalii Korczakowskiej, Łukasza Kosa, Aliny Obidniak, Krzysztofa Rekowski, Krzysztofa Rogoża, Moniki Strzepki, Stefana Szaciłowskiego, Jana Szurmieja, Michała Zadary, Waldemara Zawodzińskiego i Jerzego Zonia. Jako reżyser zadebiutował spektaklem „Tango” Mrożka w 2004 r. Jego aktorstwo nie eksponuje własnej osoby. Poddane jest całkowicie charakterowi granej postaci. Opiera się on przy tym na prostym przekonaniu, iż teatr to poważna sprawa, a stworzone przez niego kreacje, zarówno role komiczne i tragiczne, są z najwyższą precyzją dopracowane. Bez kokieterijnej nachalności, w sposób czytelny gra „całym sobą”, jest autentyczny, nadaje postaci charakterystyczne rysy, dzięki którym wyraźnie zaznacza swój udział w spektaklach. Nawet główny bohater Vebera - François Pinon w jego interpretacji z „Kolacji dla głupca” (Dyplom Honorowy Aliny Obidniak za kreację aktorską) operowany był już innymi niż

zazwyczaj środkami wyrazu w „Zakale”.

Wątek Młodego Kelnera w „Starej kobiecie wysiaduje” Różewicza przyniósł mu wyróżnienie w I Ogólnopolskim Konkursie Polskich Sztuk Współczesnych w Warszawie. Jego rolę pensjonariusza zakładu zamkniętego, winnego podpalenia i usiłowania morderstwa w „Godzinie kota” Enquista oglądało się ze ściśniętym gardłem. Za postać anioła Amhiela w „Kantacie na cztery skrzydła” Bruttera na jubileuszowych 35. Jeleniogórskich Spotkaniach Teatralnych Jury Młodzieżowe przyznało mu wyróżnienie. Swymi kreacjami przekonał, że jest znakomitym aktorem szekspirowskim i gombrowiczowskim, że świetnie czuje Fredrę, Gogola, Moliere, Mrożka, Norwida, Schillera, Słowackiego, Witkacego i Wyspiańskiego.

Prywatnie - poczciwy dla wszystkich. Szalenie skromny i pokorny, cichy, schowany za gardą swojego talentu. Zwyczajność przy nadzwyczajności. Kiedy ludzie na ulicy mijają go, uśmiecha się do nich. A gdy ktoś go zagadnie, kończy się na serdecznej rozmowie, podczas której dyskutant dostaje kolki ze śmiechu, tylko trzeba zrozumieć jego specyficzne poczucie humoru.

(Elster)



Fot. Archiwum Jeleniki.com



**J REGION ELENIA GÓRA****Festiwalowy Bike Maraton za nami**

To było prawdziwe święto rowerzystów w Szklarskiej Porębie. W trakcie długiego weekendu w różnych miejscach miasta pod Szrenicą rywalizowali miłośnicy wszelakich odmian kolarstwa. Były wycieczki rowerowe dla amatorów, Downhill, Dirt, Air Water Show, trening szosowy, festiwal filmów rowerowych, jednak jak co roku, największą frekwencję zdobył Bike Maraton, który już po raz trzeci był częścią Festiwalu Rowerowego.

Bike Maraton w Szklarskiej Porębie, był VIII odsłoną tegorocznej serii najpopularniejszego cyklu maratonów MTB w Polsce. Mimo zimna i padającego deszczu na starcie stanęło ponad 900 osób godnych jazdy po najciekawszych szczytach Karkonoszy. Miłą niespodzianką dla wszystkich zgromadzonych na starcie była obecność Michała Kwiatkowskiego, jednego z najlepszych polskich kolarzy szosowych. Popularny „Kwiatek” dał sygnał do startu, a także chętnie pozował do zdjęć i rozdawał

autografy.

Organizatorzy jak zawsze przygotowali dla zawodników trzy zróżnicowane pod względem długości i poziomu trudności trasy. Na „królewskim” dystansie GIGA triumfował Piotr Kurczab (SGR Racing Team) przed Bartoszem Janowskim (Romet MTB Team) i Mariuszem Kowalem (JBG2 MTB Team). Wśród pań rywalizację na dystansie MEGA wygrała Ewa Karchniwy (SCS OSOZ Racing Team) przed Aleksandrą Misterską (Romet MTB Team) i Karoliną Cierluk (BIOAM Racing Team). Panowie rywalizujący na średnim dystansie zameldowali się na mecje w następującej kolejności: Patryk Kaczmarczyk (Mitutoyo Dema PWR Team), Michał Capała (RMF MTB Team), Pavel Bindra (Eleven Rubena Test Team). Najkrótszy dystans MINI padł łupem Dominiki Niemiec (PHYSIO TEAM) i Grzegorza Kubaczki (www.ag-architekci.pl).

(MDvR)

**JELENIA GÓRA Nasi piłkarze po porażkach rozkręcają się****To był piękny mecz Karkonoszy**

**Na papierze – bardzo mocny rywal przyjechał do Jeleniej Góry na pojedynek piłkarskiej 4. kolejki III-ligi, ale boisko zweryfikowało aktualną dyspozycję obu zespołów. Do przerwy Karkonosze prowadzili po golu Kusiaka. Po zmianie stron gospodarze z wielu okazji wykorzystali dwie i beniaminek zasłużył wygrał 3:0.**

Jeleniogórscy piłkarze po dwóch porażkach z początku sezonu wyraźnie się rozkręcają. W środę rozbili Piastę Karnin 5:1, a trzy dni później pokonali 3:0 faworyzowaną ekipę z gminy Olawa. Bialo-niebiescy od 20. minuty prowadzili po akcji Machowskiego wykonanej przez Kusiaka. W odpowiedzi w 32. minucie przed utratą gola uratował nasz zespół Dubiel wyciągając się jak struna do główki Florka. Ekipa z Gaci mogła wyrównać też przed przerwą, ale Nowak uderzył minimalnie nad poprzeczką.

Po zmianie stron Karkonosze pokazały dojrzałą grę, nie cofnęły się a wręcz dążyły do kolejnych goli. W 51. minucie w doskonałej sytuacji Kusiak uderzył mocno nad poprzeczką, a po rzucie rożnym główka Pacana zatrzymała się na obroncy rywala. Miejscowi dopiepli swego w 62. minucie kiedy to Firlej wyłożył piłkę Radziemiemu, a pozyskany z Górnika Wałbrzych pomocnik

kapitałnie uderzył z dystansu w okienko bramki strzeżonej przez Mazura. Dziesięć minut później akcja dwóch zmienników (Kowalski, Bednarczyk) mogła przynieść kolejnego gola, ale w sytuacji sam na sam z ostrego kąta „Jajo” trafił w bramkarza. Napór gospodarzy nie miał, Radziemiński z rzutu rożnego zacentrował na głowę Bednarczyka, a ten uderzył minimalnie nad poprzeczką. Zamknięci na własnej połowie goście mogli dziękować w kolejnej akcji swojemu bramkarzowi, bowiem po przejęciu piłki na ich połowie przez Macieja Firleja, Mazur obronił instynktownie strzał Kowalskiego, a także dobitkę Bednarczyka. W 79. minucie filigranowy napastnik bialo-niebieskich pomknął prawym skrzydłem mijając zawodników gości i został nieprzepisowo zatrzymany na 20 metrów przed bramką. W tej

sytuacji sam poszkodowany spróbował swoich sił, ale uderzył obok słupka. Co się odwiecze to nie uciecze - mawia przysłowie. Tak było i tym razem. W 86. minucie Kowalski wpadł w pole karne rywali, ale został sfaulowany przez Pawła Przytułę, za co obrońca z Gaci dostał drugą żółtą, a w konsekwencji czerwoną kartkę. Do „jedenastki” tradycyjnie podszedł Pacan pewnie egzekwując rzut karny. Karkonosze pokonały Foto-Higienę Gać 3:0 i awansowały na 9. pozycję w tabeli.

Karkonosze Jelenia Góra - Foto Higiena Gać 3:0 (1:0)

Karkonosze: Dubiel - Wawrzyniak, Pacan, Sareło, Hamowski, Mateusz Firlej (53' Palimaka), Maciej Firlej, Malinowski (66' Szramowiat), Radziemiński, Kusiak (68' Bednarczyk), Machowski (72' Kowalski)

Przemek Kaczka



Fot. Tomasz Kaczka

www.jelonka.com  
Fot. Tomasz Kaczka

(MDvR)

**LITWA Kolejny sukces olsztyńsko-jeleniogórskiej załogi rajdowej****Najlepsi w swojej klasie**

**W zakończonym litewskim rajdzie 300 Lakes, zaliczonym do Mistrzostw Europy Strefy Północnej, Mistrzostw Litwy i Mistrzostw Łotwy, nasi rajdowcy Daniel Żarna i Łukasz Włoch po raz kolejny byli najlepsi w swojej klasie. Wyniknie przyszedł jednak bez trudu, pierwszy dzień rajdu nie był bowiem szczęśliwy dla polskich zawodników...**

Rajdowcy spadli na daleką 39. pozycję w generalce, drugiego dnia jechali mocnym tempem i wspięli się ostatecznie na wysokie trzynaste miejsce w klasyfikacji generalnej rajdu, piąte w Mistrzostwach Litwy w których rywalizują cały sezon, wygrywając ponadto grupę N.

Daniel Żarna (olsztyński kierowca): - Rajdy na Litwie są bardzo ciekawe, jest to ogromna szkoła rajdowego rzemiosła. Trasy są bardzo wymagające, ogromne hopy, setki zakrętów przez odciążające szczyty, naprawdę dają wielką frajdę z jazdy. Podejście do zawodników jest do tego bardzo dobre. Cieszę się, że wspólnie z Łukaszem podjęliśmy decyzję o wspólnych startach w tej części Europy. Nauka na asfalcie na pewno nie dawałaby tyle frajdy i byłaby bardziej niebezpieczna i kosztowna. Dziękuję chłopakom z serwisu Pro Racing, mieli dużo pracy, aby usunąć to co popsuliśmy.



Fot. Ubyczono

Starty nasze wspierają Olpol Wawrzyn, Żarna Obróbka Metalu, WielkieRzeczy.com

Łukasz Włoch (jeleniogórski pilot): - Bardzo się cieszę ponieważ, to co mówię nie idzie jak krew w piach. Widzę jak Daniel przyspiesza z rajdu na rajd, ale oprócz prędkości nabiera pewności jazdy, która robi się bardziej stabilna niż przypadkowa. Pierwszego dnia nie mieliśmy szczęścia, dogoniliśmy zawodnika i jadąc w kurzu straciliśmy około 40 sekund. Następny odcinek oberwanie chmury, a nam popsuł się nawiew na szybę i znowu jazda tylko na notatki - brak widoczności. Ostatni odcinek dnia, start z asfaltu i urwana pół, ponad minuta straty i spadamy na 39. miejsce. Bardzo dobra jazda na kluczowych odcinkach

dnia drugiego, między innymi na 40-kilometrowym Orakulus zaczynającym się na Litwie z metą na Łotwie. Osiągnęliśmy szósty czas w generalce rajdu. Nie było łatwo utrzymać tempo przez tak dużo kilometrów. Kondycji nam jednak nie brakowało, a o jej przygotowanie dba No Limit Ursus. Dwukrotne zapoznanie jest wystarczające, aby pojechać szybko. Rajdy na Litwie to zwykle około 130 km odcinków specjalnych. Zwykle powtarza się około 30 kilometrów, a resztę jedzie się tylko raz. Cały rajd wraz z zapoznaniem trwa 3 dni. Naprawdę współczuję zawodnikom którzy trochę się męczą na polskich asfaltach.

Kończąc się wakacje jednak nie będzie odpoczynku, Daniel wystartuje w Rajdzie Kormoran, natomiast Łukasz

w tym samym czasie będzie rywalizował w Pucharze Świata rajdów cross country, w których również bierze udział. - Rajdy cross country lub bają czyli po włosku wydma - to jazda po bezdrożach, wydmach, pustyniach, poligonach, w korytach wyschniętych rzek. Największym rajdem tego typu jest oczywiście Dakar. Rajdy płaskie natomiast rozgrywane są na drogach asfaltowych i szutrowych, mniej więcej takich po których da się przejechać normalnym samochodem. Moim zdaniem rajdy Baja to przyszłość i postanowiłem spróbować też tej dyscypliny. Z Emilem Grabowskim startuję w cyklu RMFmaxx to takie rajdowo terenowe przedszkole-mówi Włoch.

(MDvR)

**JELENIA GÓRA****Bóbr River Games**

Już po raz szósty odcinek rzeki Bóbr w Jeleniej Górze zamieni się w arenę zmagania najlepszych kajakarzy górskich i freestyle'u kajakowego.

Nie będą to zwykłe zawody sportowe. W ramach tegorocznej edycji Bóbr River Games po wartkim nurcie rzeki Bóbr ścigać się będą zawodnicy różnych dyscyplin kajakowych, którzy staną do walki o zwycięstwo w konkurencjach takich, jak: 8 Ball, Creek Race, Freestyle i The Best Trick Contest. Poza rywalizacją w poszczególnych konkurencjach, gdzie na uczestników zawodów czekają wygrane pieniądze (pula nagród 6000 zł) i rzeczowe. Każdy z kajakarzy, który weźmie udział w minimum trzech konkurencjach stanie przed szansą zwycięstwa w klasyfikacji generalnej Pucharu Bobru 2014. W tym roku konkurencja freestyle'u ma rangę Międzynarodowego Pucharu Polski. Całkiem możliwe, że podczas zmagania w Jeleniej Górze będziemy mogli zobaczyć nie tylko najlepszych polskich zawodników, ale też gwiazdy freestyle'u kajakowego z innych krajów.

Otwarty trening oficjalny wszystkich ekip startuje w piątek, 5 września od 9:00 rano i potrwa do późnych godzin wieczornych. W sobotę od godziny 10:00 rozpoczyna się zmagania konkurencji w ramach Bóbr River Games, które potrwać do wieczora. W niedzielę około godziny 10:00 startuje rodzinna wyprawa kajakowa, w której udział może wziąć każdy (jest jeszcze kilka wolnych miejsc).

(MDvR)

**REGION****Inauguracyjne zwycięstwo Olimpii**

Fot. Przemek

Az pięć bramek padło w inauguracyjnym spotkaniu IV-ligi dolnośląskiej pomiędzy Zjednoczonymi Żarów a Olimpią Kowary. Gospodarze walczyli dzielnie, ale przegrali 2:3 z drużyną z Kowar, która ponownie zgłasza swój akces do awansu do III-ligi dolnośląskolubuskiej.

Zjednoczeni Żarów - Olimpia Kowary 2:3 (0:1)  
Zjednoczeni: Hruszowiec, Marszałek, Drag, Chłopek, Ciupiński, Kołodziej, Czołch, Uszczyk, Goździejewski, Zyl, Felich oraz Jernutowski, Kloc  
Olimpia: Gilewski, Szczęsny, Han, Smoczyk, Krainiński, Szaraniec (81' Szeliga), Malarowski, Rudnicki (52' Udod), Chajewski (90' Denis), Krupa, Dregan (68' Kędzierski)

Kędzierskiego i Damiana Chajewskiego. W końcówce Krzysztof Goździejewski trafił jeszcze z jedenastu metrów, ale na więcej zabrakło gospodarzom czasu i szczęścia bowiem kapitalną interwencją w końcówce meczu popisał się bramkarz Olimpii Mateusz Gilewski.

Zjednoczeni Żarów - Olimpia Kowary 2:3 (0:1)

Zjednoczeni: Hruszowiec, Marszałek, Drag, Chłopek, Ciupiński, Kołodziej, Czołch, Uszczyk, Goździejewski, Zyl, Felich oraz Jernutowski, Kloc

Olimpia: Gilewski, Szczęsny, Han, Smoczyk, Krainiński, Szaraniec (81' Szeliga), Malarowski, Rudnicki (52' Udod), Chajewski (90' Denis), Krupa, Dregan (68' Kędzierski)

(MDvR)



## JELENIA GÓRA

### Miasto świętowało Dzień Wojska

W Jeleniej Górze, podobnie jak w całej Polsce, 15 sierpnia mieszkańcy oddali cześć Siłom Zbrojnym Rzeczypospolitej Polskiej. W tradycyjnym marszu spod Bramy Wojanowskiej uczestnicy przeszli na plac przy Kościele Podwyższenia Krzyża Św. gdzie uroczyste oddano cześć i chwałę bohaterom walki o niepodległość.

Święto Wojska Polskiego obchodzone jest na pamiątkę zwycięskiej bitwy warszawskiej w 1920 roku, zwanej potocznie "Cudem nad Wisłą".

Uroczystość w naszym mieście zorganizowało Jeleniogórskie Stowarzyszenie Żołnierzy Radiotechników RADAR oraz Urząd Miasta Jeleniej Góry przy współudziale Związku Żołnierzy Wojska Polskiego. Wymienione organizacje wojskowe skupiają byłą kadrę jeleniogórskich jednostek z koszar przy ul. Podchorążych i pułku przeciwlotniczego przy ul. Sudeckiej. Obchody uświetniła Orkiestra Dęta przy Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze, której muzycy ubrani byli w historyczne mundury wg. wzoru z okresu Powstania Listopadowego. Swoją rolę zaznaczyła także kompania honorowa 23. Śląskiego Pułku Artylerii z Bolesławca z poczem sztandarowym i flagowym jednostki. Nie zabrakło przedstawicieli związków kombatanckich, służb mundurowych oraz instytucji i organizacji społecznych.

- Warto uświadomić sobie to, że wojna w obronie Polski w 1920 roku nastąpiła zaledwie dwa lata po odzyskaniu niepodległości. Państwo z wielkimi kłopotami ekonomicznymi, pełne kłopotów, napięć społecznych i politycznych potrafiło stanąć razem. Armia Polska w tym czasie w znacznym stopniu była armią z poborów ochotniczych i skutecznie dowodzona przez marszałka Piłsudskiego dokonała cudu.

To wielki cud jedności narodu, który w sytuacji trudnej dał efekt, którego prawie nikt się nie spodziewał. Chciałbym, by to święto dzisiaj było też świętem pamięci o konkretnych osobach, które dając najwyższą daninę (własne życie) zapłaciły za to, że dzisiaj możemy żyć w pokoju. Na cmentarzu w Sobieszowie znajduje się grób Eugeniusza Głowacza - żołnierza pierwszego plutonu kompanii Piłsudskiego - to jeleniogórzanin - mówił do zgromadzonych prezydent Jeleniej Góry Marcin Zawila (historyk).

Prezydent nawiązał też do sytuacji na Ukrainie: - Niepokoić muszą konflikty, które wybuchają tak blisko naszej granicy. Miejmy nadzieję, że to napięcie zakończy się pokojowo.

- Ponad 1000-letni dorobek żołnierza polskiego głęboko tkwi w świadomości narodowej jako synonim odwagi, poświęcenia i ofiarności w służbie dla ojczyzny. Historia i doświadczenie to najlepsze nauczycielki życia - powiedział honorowy prezes Jeleniogórskiego Stowarzyszenia Żołnierzy Radiotechników RADAR gen. bryg. dr inż. Bronisław Pejkert. - Aby osiągnąć cel jakim jest demokratyczna, niepodległa i stabilna Polska potrzebna jest zgoda narodowa, jedność działania i kultura życia politycznego, czego niestety brakuje niektórym naszym politykom. W Dniu Wojska Polskiego życzyć zgromadzonym żołnierzom, rezerwistom, emerytom wojskowym, kombatanom, byłym pracownikom wojska zdrowia, oddając hołd poległym na polu chwały - dodał były dowódca garnizonu wojskowego Jelenia Góra.

Po ceremonii mieszkańcy i zaproszeni goście udali się na mszę w intencji Wojska Polskiego.

**Przemek Kaczaiko**













# CENTRUM KSZTAŁCENIA PLEJADA

SZKOŁA POLICEALNA I NIEPUBLICZNE LICEUM  
OGÓLNOKSZTAŁCĄCE W JELENIEJ GÓRZE

PROWADZI NABÓR WRZEŚNIOWY NA ROK 2014/2015

- ASYSTENTKA STOMATOLOGICZNA **NOWOŚĆ!**
- HIGIENISTKA STOMATOLOGICZNA **NOWOŚĆ!**
- TECHNIK DENTYSTYCZNY **NOWOŚĆ!**
- TECHNIK STERYLIZACJI MEDYCZNEJ **NOWOŚĆ!**
- OPIEKUN MEDYCZNY
- OPIEKUNKA DZIECIĘCA
- TECHNIK MASAŻYSTA

#### POLECAMY RÓWNIEŻ:

- FLORYSTA - **NOWOŚĆ!**
- TECHNIK RACHUNKOWOŚCI - **NOWOŚĆ!**
- TECHNIK BHP
- TECHNIK ADMINISTRACJI
- TECHNIK USŁUG KOSMETYCZNYCH

- **NIEPUBLICZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE**

Ul. Waryńskiego 20, 58-500 Jelenia Góra

**tel./fax. 75 648 83 85**

jgora.plejada@op.pl    www.plejada.edu.pl

**ZAPISZ SIĘ JUŻ TERAZ!**